



extendible fireguard user guide

دليل المستخدم

راهنمای استفاده کننده

Guide d'utilisation

Gebrauchsanleitung

Οδηγός χρήστη

PANDUAN BAGI PEMAKAI

ユーザーガイド

사용자 가이드

用戶指南

Instrukcja użytkowania

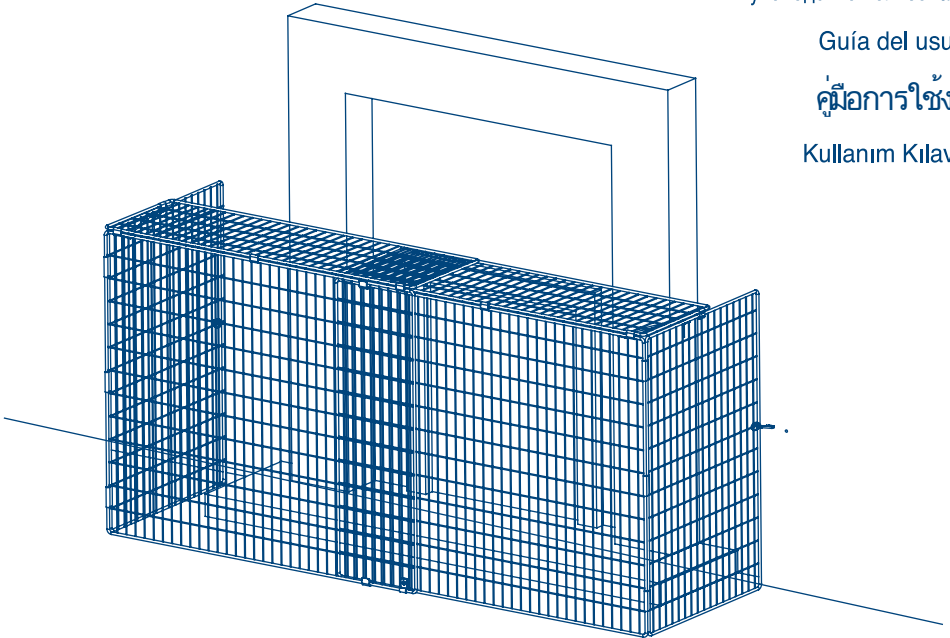
Manual do usuário

Руководство пользователя

Guía del usuario

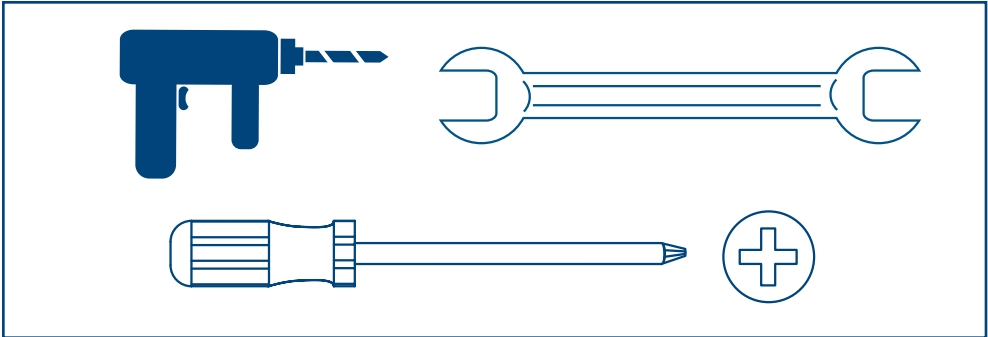
คู่มือการใช้งาน

Kullanım Kılavuzu

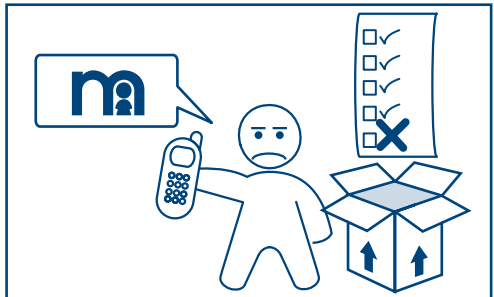
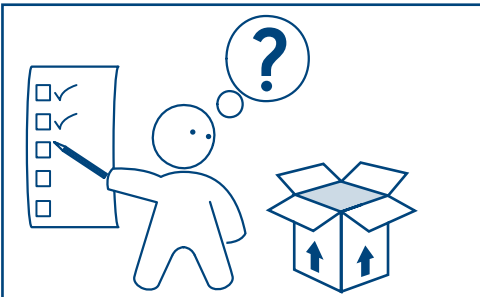


IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE , نكنه مهم! برآى اسفاده آنى آن رانگه داريد , هام! احفظي بها للرجوع إليها في المستقبل , **IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE , WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN , ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ , ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ , PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI , 重要! 今後のご参考のために保存しておいて下さい , 중요! 나중에 참고를 위해 보관 , 重要! 妥善保存以备日后参考 , WAŻNE! ZACHOWAĆ NA WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ , IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK , ¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS**
ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ , ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

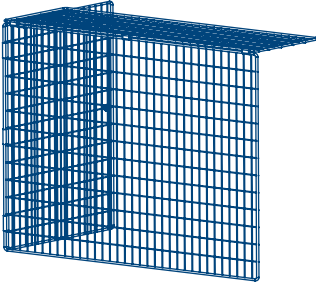
tools required for construction, **المعدات المطلوبة للبناء**, **نیاز به ابزار برای ساخت**, **outils nécessaires pour l'assemblage**, **für die montage werden werkzeuge benötigt**, **εργαλεία που απαιτούνται για την κατασκευή**, **perkakas yang diperlukan untuk merakit**, **組立に必要なツール**, **조립에 필요한 도구**, **組裝需有工具**, **narzędzia potrzebne do montażu**, **ferramentas necessárias para a construção**, **для сборки вам потребуются инструменты**, **se requieren herramientas para el ensamblaje**, **เครื่องมือที่จำเป็น**, **yarım için gerekli aletler**.



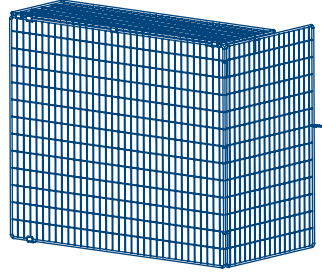
important information, **معلومات هامة**, **اطلاعات مهم**, **informations importantes**, **Wichtige Informationen**, **σημαντικές πληροφορίες**, **informasi penting**, **重要情報**, **중요 정보**, **重要信息**, **ważne informacje**, **informações importantes**, **важная информация**, **información importante**, **ข้อมูลสำคัญ**, **önemli bilgi**



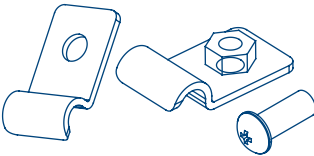
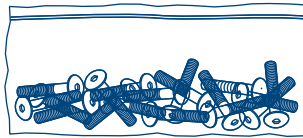
parts check list, قائمة القطع, فهرست قطعات, nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste, λίστα ελέγχου εξαρτημάτων, Daftar suku cadang, パーツのチェックリスト, 부품 체크 리스트 部品清单, lista kontrolna części, Lista de verificação de peças, Проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจเช็ค, parça listesi



A x1



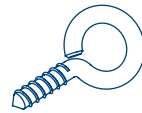
B x1



C x2

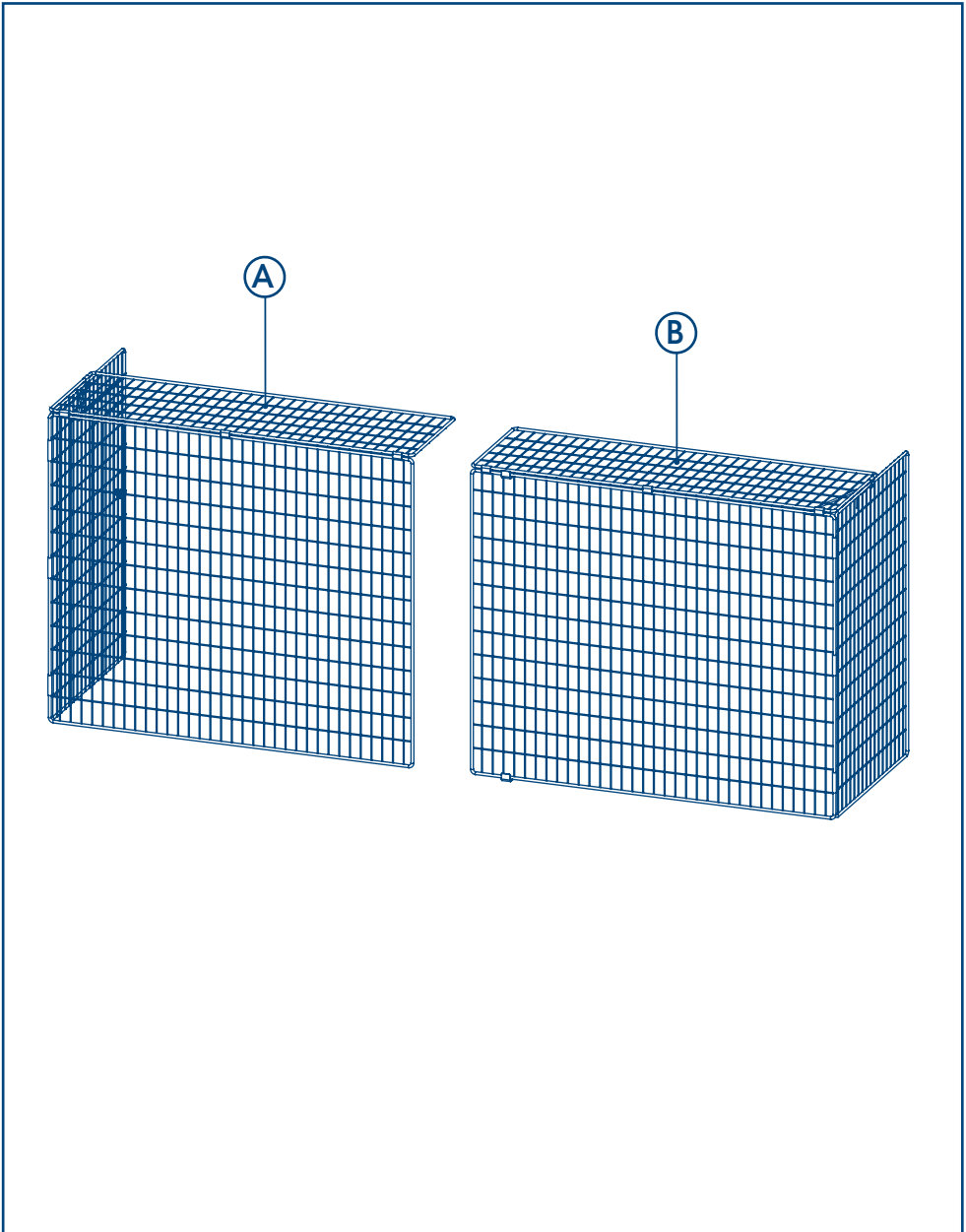


D x2



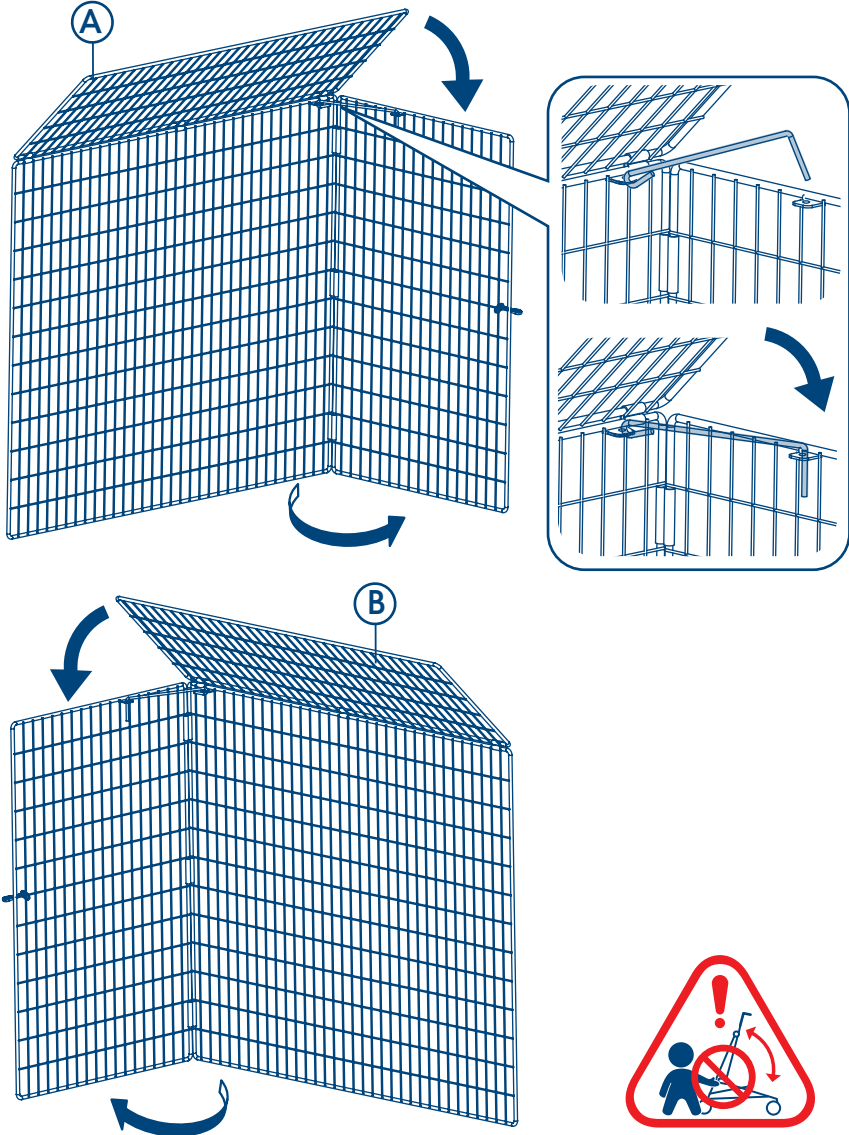
E x2

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, Montage-Schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 組立図, 조립도, 組裝示意图 schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, Kurulum resmi.



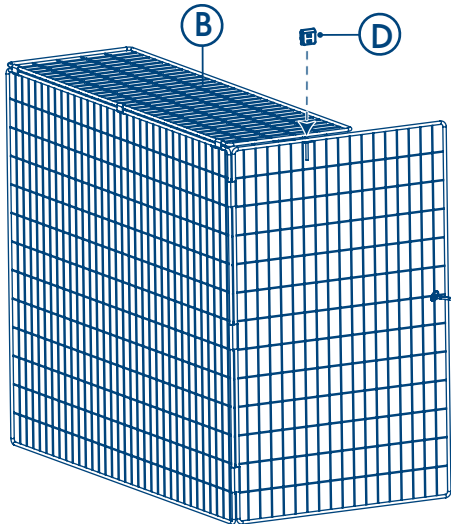
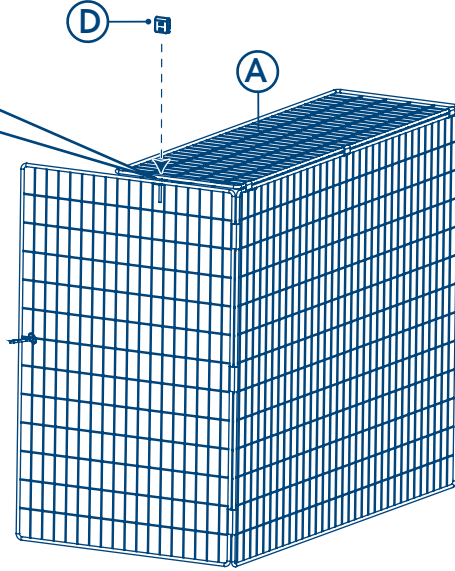
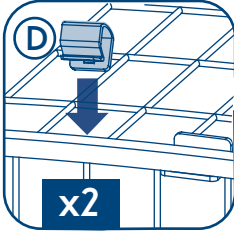
assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1



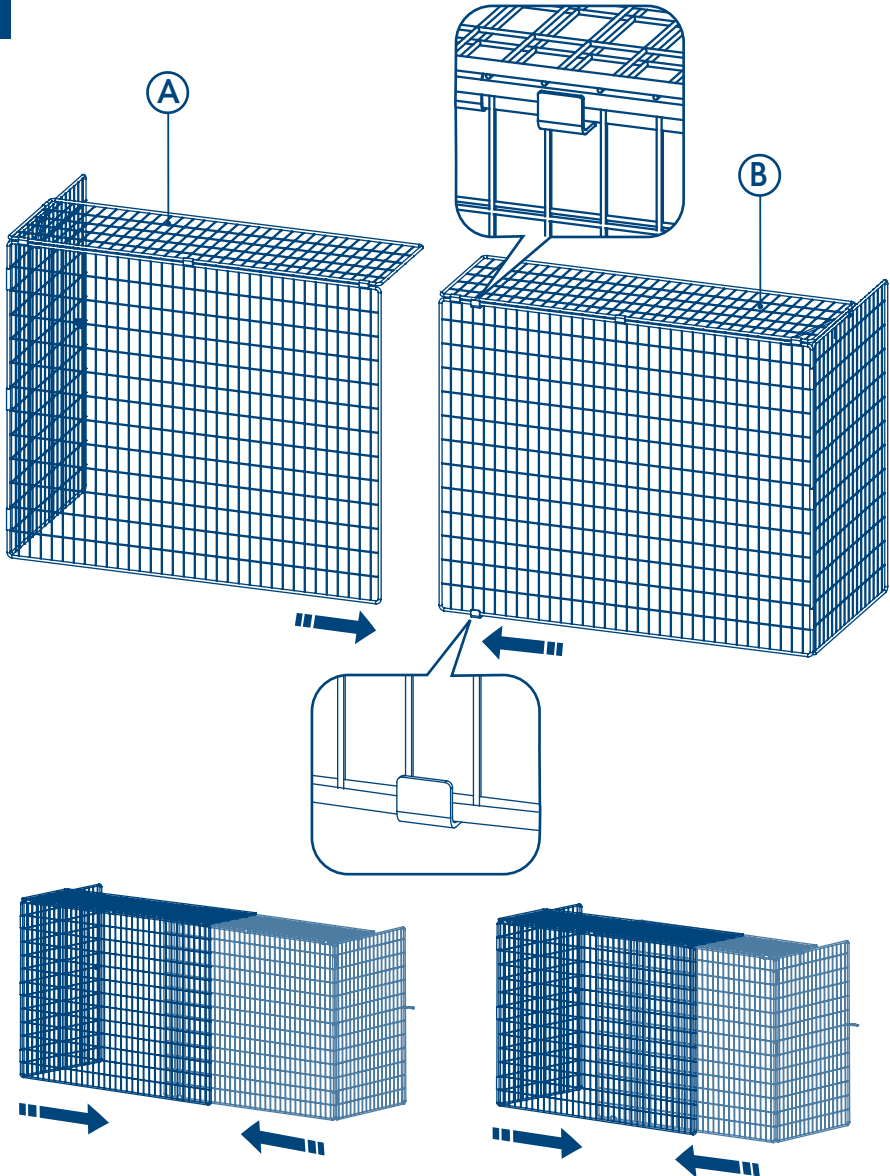
assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

2



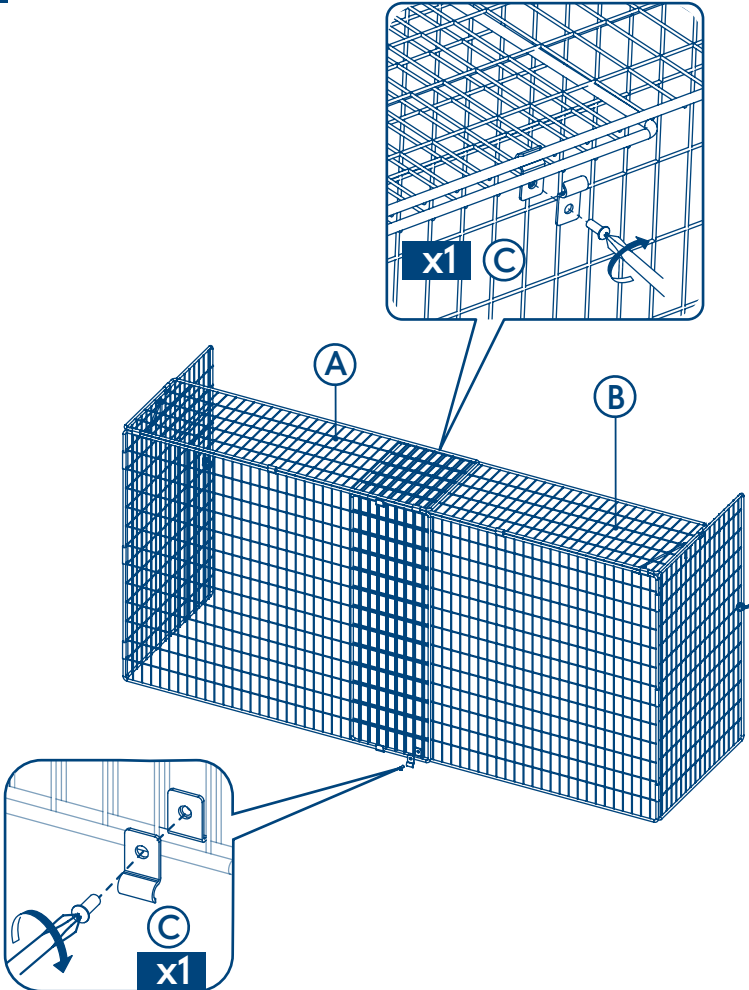
assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3



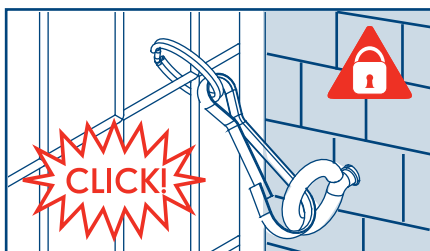
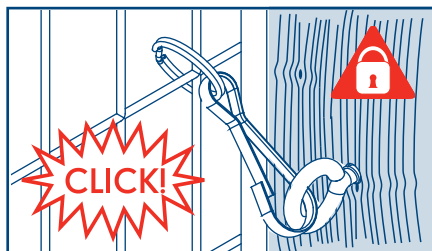
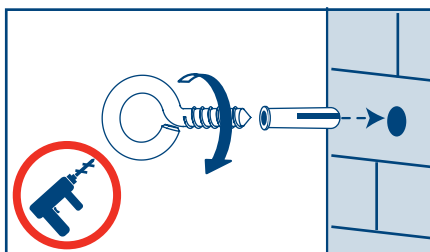
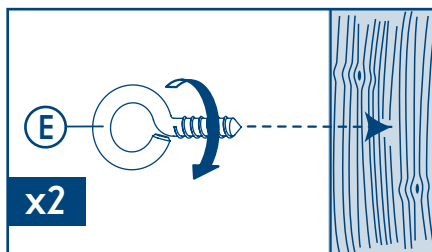
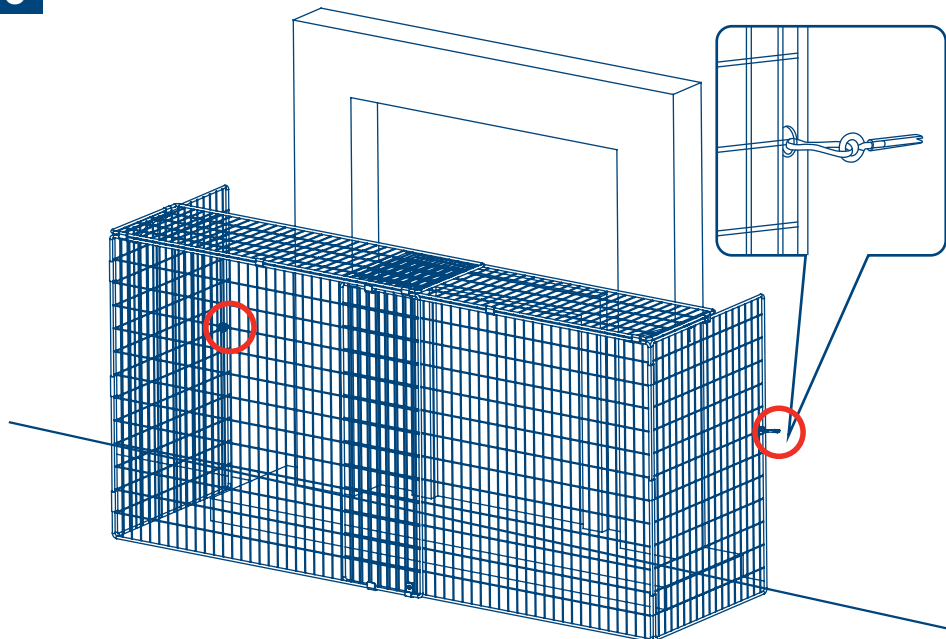
assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

4

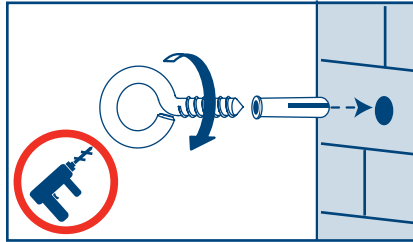


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5



wall fixing, التثبيت على الحائط, لوازم ديوارى, fixation murale, wandbefestigung, στερέωση στον τοίχο, pemasangan di dinding, 壁取り付け, 벽면 부착, 墙面安装, mocowanie do ściany, fixação na parede, крепление к стене, montaje en la pared, การซ่อมแซมผนัง, duvar sabitleyici



when fixing this product to the wall, if you have any doubt you should seek advice from a trained person.

إذا كان لديك أي شكوك عند تثبيت هذا المنتج فوق الحائط، اطلب النصيحة من شخص مدرب.
هنگام نصب این محصول روی دیوار، اگر دچار شک بودید از یک فرد مجرب کمک بگیرید.

en cas de doute lors de la fixation de ce produit au mur, consulter une personne qualifiée.

sollten bei der Wandmontage irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

eάν έχετε απορίες κατά την στερέωση του προϊόντος στον τοίχο, συμβουλευτείτε ένα καταρτισμένο τεχνικό.

saat merekatkan produk pada dinding, jika Anda ragu, minta saran dari orang yang terlatih.

本製品を壁に取り付ける際に疑問がある場合は、熟練者のアドバイスを求めて下さい。

이 제품을 벽면에 부착 시에 의문사항이 있는 경우에는 관련 전문가의 도움을 받아야 합니다.

把本产品固定到墙上时，如有任何疑问，请向训练有素的人士寻求意见。

w razie wątpliwości podczas mocowania tego produktu do ściany należy zasięgnąć porady osoby przeszkolonej.

ao fixar este produto na parede, se tiver alguma dúvida procure a ajuda de uma pessoa treinada.

в случае каких-либо сомнений при креплении этого продукта к стене обратитесь за советом к имеющему соответствующую квалификацию лицу.

al poner este artículo en la pared, deberá consultar a alguien con la formación adecuada si tiene alguna duda.

เมื่อติดตั้งสินค้านี้ไว้กับผนัง หากคุณมีข้อสงสัยคุณควรขอความตอมจากผู้ที่ได้รับการฝึกอบรมมาก่อน

bu ürünü duvara monte ederken herhangi bir şüphenin olması halinde bu konuda eğitilmiş bir kişiden yardım isteyin.

safety & care notes

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

WARNING! Do not dry washing or air clothes on a Fireguard.

WARNING! A Fireguard is designed to protect people from falling into a fire, prevent burns and reduce the risk of injury, particularly to young people and the infirm.

WARNING! It is not intended to reduce the risk of fires caused by flying particles.

WARNING! A Fireguard can become hot to touch during prolonged use.

WARNING! No object should be placed on the Fireguard.

WARNING! Inspect your Fireguard regularly and refrain from use if any part is broken or missing.

WARNING! When not in use this Fireguard should be stored away from children.

WARNING! The Fireguard should be securely fixed in accordance with these instructions to provide the required protection and such that no part of the Fireguard is closer than 300mm to any exposed burning fuel, heated elements or radiants.

Extendible Fireguard – Width Max 150cm – Min 90cm x Depth 45cm x Height 69cm

care of your product

To clean, wipe over with a damp cloth.

Do not use harsh abrasives.

If your Fireguard becomes chipped, touch up with non toxic enamel paint.

This product may be fitted to any structurally sound surface. Different materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the mounting surface in your home.

Only use spare parts and accessories supplied by Mothercare. Others may make the Fireguard unsafe.

Complies with BS8423 - 2010

customer care

Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry tree road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com

هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيدًا

خذيري! لا جُففي أو تنشري العسيل على حاجر النار.

خذيري! صُمم حاجر النار لحماية الناس من التسقوط على النار والوقاية من الحروق وتقليل خطورة الإصابات خاصةً لصغار السن والمقعدين.

خذيري! فهي ليست مخصصة لتقليل خطورة النيران التي تسببها الأشياء الطائرة.

خذيري! يمكن أن يصبح حاجر النار ساخنًا مع الاستعمال لفترة طويلة.

خذيري! ينبغي عدم وضع أي شيء فوق حاجر النار.

خذيري! افحص حاجر النار بانتظام وتوقف عن استخدامه إذا كان هناك أي جزء مكسور أو مفقود.

خذيري! عند عدم الاستخدام، يجب تخزين حاجر النار بعيدًا عن متناول الأطفال.

خذيري! يجب تثبيت حاجر النار بأمان وفقًا لهذه التعليمات لتوفير

الحماية وكذلك لا يكون أي جزء من حاجر النار قريبًا من أي وقود مكشوف قابل للاشتعال والأشياء الساخنة أو الشعلة أكثر من 300 م.

الاهتمام بمنتجك

للتنظيف، امسحي بقطعة من القماش مبللة بالماء.

لا تستخدمى الصفيرة القوية.

إذا تكسر طلاء حاجر النار، أصلحه بطلاء غير سام من المينا.

يمكن تثبيت هذا المنتج على أي سطح ذو هيكل سليم. تتطلب المواد المختلفة أنواع مختلفة من أجهزة التثبيت. استخدمى أجهزة تثبيت مناسبة للأسطح الداعمة في بيتك.

استخدمى فقط قطع الغيار والملحقات التي توفرها Mothercare. قد تجعل قطع الغيار والملحقات الأخرى حاجر النار غير آمن.

متوافق مع BS8423 - 2010

العناية بالعملاء

سلامة طفلك هي مسؤوليتك.

إذا واجهتك مصاعب في استعمال هذا المنتج، أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، فالرجاء الاتصال بأقرب محل مازركير.

نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! لباس ها را بر روی حفاظ توری بخاری خشک نشویید.

هشدار! حفاظ توری بخاری برای جلوگیری از افتادن افراد در آتش طراحی شده است و از سوختگی جلوگیری کرده و باعث کاهش خطرات پویزه برای نوجوانان و افراد ضعیف می گردد.

هشدار! اگر مورد برای کاهش خطرات آتش سوزی ناشی از انقباض پرنده طراحی نشده است.

هشدار! طی استفاده طولانی ممکن است حفاظ توری برای لمس کردن آن داغ شده باشد.

هشدار! هیچ نشیمنی نباید بر روی حفاظ توری بخاری قرار داشته باشد.

هشدار! به طور منظم حفاظ توری بخاری را وارسی کنید و اگر قطعه ای گم شده و یا شکسته است از آن استفاده نکنید.

هشدار! هنگامی که از این حفاظ توری استفاده نمی شود باید آن را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.

هشدار! حفاظ توری باید به طور ایمن و مطابق با این دستورات حفظ کنید تا حفاظت مورد نیاز فراهم شود.

و به گونه ای باشد که هیچ قطعه ای از حفاظ توری کمتر از 300 میلی متر به هیچ مواد سوختنی، عناصر گرمایی یا رادیو اکتیو نزدیک نباشند.

مراقبت از محصول خود

برای تمیز کاری از یک پارچه تمهیدار استفاده کنید.

از مواد ساییده قوی استفاده نکنید.

اگر لبه ی حفاظ توری پریده شد، آن را با رنگ لعاب غیر سمی رنگ کنید.

این محصول را می توان در هر سطحی که از نظر ساخت مناسب باشد قرار داد. مصالح مختلف به انواع متفاوتی از ابزارهای نصب نیاز دارند. از ابزارهای نصب مناسب برای سطح مورد نظر در منزل استفاده کنید.

نشانها از قطعات پدکی و لوازم جانبی ارائه شده توسط Mothercare استفاده کنید. سایر موارد ممکن است باعث شوند حفاظ توری نایمن شود.

مطابق با BS8423 - 2010

خدمات مشتریان

ایمنی فرزندتان مسئولیت شماست

اگر با این محصول مشکلی داشته یا به قطعات پدکی نیاز دارید، لطفاً با نزدیکترین فروشگاه Mothercare خود تماس بگیرید.

IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT ! Ne pas procéder au séchage ou à l'aération de vêtements sur un pare-feu.

AVERTISSEMENT ! Un pare-feu est conçu pour protéger les personnes et les empêcher de tomber dans un feu, éviter les brûlures et réduire le risque de blessures, en particulier les jeunes enfants et les infirmes.

AVERTISSEMENT ! Il n'est pas conçu pour réduire le risque de feux causés par des étincelles.

AVERTISSEMENT ! Un pare-feu peut être chaud au toucher en cas d'utilisation prolongée.

AVERTISSEMENT ! Aucun objet ne doit être placé sur le pare-feu.

AVERTISSEMENT ! Inspecter votre pare-feu régulièrement et ne pas l'utiliser si une pièce est cassée ou manquante.

AVERTISSEMENT ! Lorsqu'il n'est pas utilisé, le pare-feu doit être rangé hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT ! Le pare-feu doit être fixé en toute sécurité conformément aux instructions, afin de fournir la protection requise et de manière à ce qu'aucune partie du pare-feu ne se trouve à moins de 300 mm de tout combustible, éléments chauffés ou rayonnant exposés.

entretien de votre produit

Pour nettoyer, essuyer avec un chiffon humide.

Ne pas utiliser de produits abrasifs agressifs.

Si votre pare-feu est écaillé, retoucher avec une peinture-émail non toxique.

Ce produit peut être posé sur n'importe quelle surface solide. Des matériaux différents nécessitent différents types de dispositifs de fixation. Utiliser des dispositifs de fixation adaptés à la surface de montage dans votre domicile.

Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires fournis par Mothercare. D'autres pourraient rendre le pare-feu dangereux.

Conforme à BS8423 - 2010

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

WARNHINWEIS! Trocknen oder lüften Sie keine Wäsche auf einem Kamingitter.

WARNHINWEIS! Ein Kamingitter soll besonders junge und gebrechliche Personen davor bewahren, in ein offenes Feuer zu fallen, es soll Verbrennungen verhindern und Verletzungsgefahr reduzieren.

WARNHINWEIS! Es ist nicht dafür gedacht, Brandgefahr, verursacht durch fliegende Teilchen, zu verhindern.

WARNHINWEIS! Ein Kamingitter kann sich, wenn länger in Verwendung, heiß anfühlen.

WARNHINWEIS! Es sollten keine Gegenstände auf das Kamingitter gelegt werden.

WARNHINWEIS! Prüfen Sie Ihr Kamingitter regelmäßig und stellen Sie dessen Verwendung ein, wenn ein Teil gebrochen ist oder fehlt.

WARNHINWEIS! Nicht in Verwendung sollte dieses Kamingitter vor Kindern sicher aufbewahrt werden.

WARNHINWEIS! Das Kamingitter sollte gemäß dieser Anleitung sicher befestigt und so montiert werden, dass sich kein Teil näher als 30 cm an Brennstoffen, Hezelementen oder Heizstrahlern befindet, um den nötigen Schutz zu gewähren.

wartung

Das Gitter wird einfach mit einem feuchten Tuch gereinigt.

Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Abgeschlagene Stellen Ihres Kamingitters werden am Besten mit ungiftiger Emailfarbe ausgebessert.

Dieses Produkt kann auf jedem Untergrund mit gesunder Bausubstanz montiert werden. Unterschiedliche

Materialien benötigen möglicherweise verschiedene Befestigungsvorrichtungen. Verwenden Sie Befestigungsvorrichtungen, die sich für die Montageoberfläche Ihres Heims eignen.

Verwenden Sie stets nur Ersatz- oder Zusatzteile von Mothercare. Andere Ersatzteile können die Sicherheit des Kamingitters gefährden.

Entspricht BS8423 - 2010

Kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην στεγνώνετε ρούχα πάνω στο Προστατευτικό τζακιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το Προστατευτικό τζακιού έχει σχεδιαστεί ώστε να προστατεύει από ατυχήματα, εγκαύματα και τραυματισμούς, ειδικά τα μικρά παιδιά και τα άτομα με αναπηρίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν προορίζεται για προστασία από τον κίνδυνο πυρκαγιάς εξαιτίας των ιπτάμενων σωματιδίων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το Προστατευτικό τζακιού μπορεί να γίνει καυτό με την παρατεταμένη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο Προστατευτικό τζακιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε τακτικά το Προστατευτικό τζακιού και μην το χρησιμοποιείτε αν λείπουν τμήματα ή είναι κατεστραμμένα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν δεν χρησιμοποιείτε το Προστατευτικό τζακιού φυλάξτε το μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προκειμένου να εξασφαλίσετε την απαιτούμενη προστασία, στερεώστε καλά το Προστατευτικό τζακιού και φροντίστε ώστε κάθε μέρος του απέχει τουλάχιστον 30 εκ. από εκτεθειμένα καύσιμα, θερμαινόμενα στοιχεία ή καλοριφέρ.

Φροντίδα του προϊόντος

Για να το καθαρίσετε, απλά σκουπίστε με ένα μαλακό νωπό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.

Αν δημιουργηθούν ραγίσματα στο Προστατευτικό τζακιού, περάστε το με μία στρώση μη τοξικού βερνικοχρώματος.

Τοποθετήστε το προϊόν σε οποιαδήποτε γερή επιφάνεια. Για κάθε υλικό απαιτείται διαφορετικοί τύποι μέσων στερέωσης.

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα μέσα στερέωσης για την επιφάνεια του σπιτιού σας.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που θα προμηθευτείτε από τη Mothercare. Διαφορετικά, ενδέχεται να μειωθεί η ασφάλεια του προϊόντος.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS8423 - 2010

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε οποιαδήποτε ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

Catatan keselamatan & perawatan

PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

PERINGATAN! Jangan cuci kering atau mengangin-anginkan pakaian pada Penghalang Api.

PERINGATAN! Sebuah penghalang api dirancang untuk melindungi orang dari terjatuh ke api, mencegah terbakar dan mengurangi risiko cedera, terutama pada anak-anak dan mereka yang lemah fisik.

PERINGATAN! Barang ini tidak dimaksudkan untuk mengurangi risiko kebakaran akibat partikel-partikel yang beterbangan.

PERINGATAN! Penghalang api bisa menjadi sangat panas jika digunakan berkepanjangan.

PERINGATAN! Tidak boleh ada benda yang diletakkan di atas penghalang api.

PERINGATAN! Periksa penghalang api Anda secara rutin dan jangan gunakan jika ada komponen yang patah atau hilang.

PERINGATAN! Saat tidak digunakan, penghalang api ini harus dijauhkan dari anak-anak.

PERINGATAN! Penghalang api harus dipasang dengan aman sesuai dengan instruksi ini untuk memberikan perlindungan yang diperlukan dan bahwa tidak ada bagian dari penghalang api yang berjarak lebih dekat daripada 300mm pada apa pun yang terpapar bahan bakar yang membara, unsur atau sinaran yang terkena panas.

perawatan produk Anda

Untuk membersihkan, usapkan sebuah kain lembap.

Jangan gunakan bahan abrasif yang keras.

Jika penghalang api Anda terkelupas, cat dengan cat non toksik.

Produk ini bisa dipasang pada permukaan apa pun yang memiliki struktur baik. Bahan-bahan yang berbeda memerlukan jenis perangkat pemasangan yang berbeda. Gunakan perangkat pemasangan yang sesuai untuk permukaan yang akan dipasang di rumah Anda.

Hanya gunakan suku cadang dan aksesori yang disediakan oleh Mothercare. Jika tidak akan membuat penahan api tidak aman.

Sesuai dengan BS8423 - 2010

Layanan Pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

重要、今後のご参考のために保持しておいて下さい。ご注意くださいお読み下さい。

注意！ファイヤーガードの上に洗濯物を干したり、衣服をその上に置き乾かしたりしないで下さい。

ファイヤーガードは特に幼年者、老齢虚弱者等、人が火熱にころんだり、やけどをすることを防ぎ、けがを少なくするためにデザインされています。

本品は小片飛びはねの原因による火災の危険性を少なくするためのものではありません。

ファイヤーガードは長時間使用中、触ると熱くなっていることがあります。

ファイヤーガードの上にはどんなものでも置かないで下さい。

定期的にファイヤーガードをチェックし、どの部分でも破損、欠品している場合はご使用を避けて下さい。

ファイヤーガードを使用していない時はお子様から離れたところにしまして下さい。

ファイヤーガードは必要事項記載の使用説明書に従いしっかり取り付けて下さい。

保護のため、ファイヤーガードのどの部分でも、むき出しで燃えている燃料、熱している電気エレメント、ラジエーター等へ300mm以下に近づけないで下さい。

製品のケア

きれいにするには湿った布で拭いて下さい。

粗い研磨剤は使用しないで下さい。

ファイヤーガードに欠けが出来た場合、無害なエナメルペンキで手入れして下さい。

本製品は構造上しっかりとしたどの表面にでも取り付けが可能です。異なる材料は異なったタイプの固定具を必要とします。家庭での取り付け面に適切な固定具を使用して下さい。

マザーケアから供給の予備品、付属品のみを使用して下さい。他の品はファイヤーガードを不安全する可能性があります。

BS8423 - 2010に準拠します。

顧客サービス

お子様の安全は貴方の責任です。

本品に支障がある場合、交換部品が必要な場合は最寄りのマザーケア店にご連絡下さい。

중요, 이후 참고를 위해 보관: 속지 필수

경고! 파이어가드의 천을 드라이 클리닝 또는 에어 클리닝하지 마십시오.

경고! 파이어가드는 사람들이, 특히 어린이와 유아들이, 불에 접근되는 것을 방지하여, 화상을 예방하고 부상 발생 위험을 줄이기 위해 만들어 졌습니다.

경고! 이 제품은 물건을 던져 발생하는 화재 위험을 줄이기 위한 제품은 아닙니다.

경고! 파이어가드가 오랜 기간 동안 사용되는 경우에 만지기에는 매우 뜨겁습니다.

경고! 파이어가드 위에 어떠한 물건도 올려놓지 마십시오.

경고! 파이어가드를 정기적으로 점검하고, 일부가 파손 또는 손상된 경우에서 사용하지 마십시오.

경고! 이 파이어가드를 사용하지 않을 때에는 아이들의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

경고! 파이어가드가 필요한 보호 기능을 제거하기 위해서는 이 설명서에 따라 안정적으로 고정되어야 하며, 파이어가드의 어떠한 부분도 노출된 화염, 열원 또는 방사열에서 300mm 이내에 위치시키지 않아야 합니다.

제품 관리

물에 적신 축축한 천으로 청소해 주십시오.

강력 연마제는 사용하지 마십시오.

파이어가드에 흠집이 생긴 경우, 비독성 에나멜 페인트를 발라 주십시오.

이 제품은 모든 종류의 견고한 구조를 표면에 장착될 수 있습니다. 소재에 따라 다른 유형의 장착 기구가 필요합니다.

집안의 장착 표면에 따라 적절한 장착 기구를 사용하십시오.

Mothercare가 공급하는 예비 부품과 부속품만을 사용하십시오. 다른 부품은 파이어가드의 안정성을 확보하지 못할 수도 있습니다.

BS8423 - 2010 준수

고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

安全和照护注意事项

重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

警告！不能在火炉栏上干洗或干燥衣服。

警告！火炉栏是用来防止人跌入火中，防止烫伤和减少受伤的风险，特别是年轻人和体弱者。

警告！它不是用来减少飞溅颗粒引起的火灾风险。

警告！长时间使用，火炉栏会变得很热。

警告！不要再火炉栏上放任何物件。

警告！定期检查您的火炉栏，如果任何部分已损坏或缺失，请不要再使用。

警告！不使用时，请将火炉栏放在远离儿童的地方。

警告！应按照这些说明来安全固定火炉栏，以提供所需的保护等。火炉栏的任何部分距离任何裸露的燃料、加热物或发光物不得近于300毫米。

照护您的产品

用湿布擦拭来清洁。

不要使用刺激性的磨料。

如果您的火炉栏出现碎裂，用搪瓷涂刷。

本产品可安装在任何结构稳固的表面上。不同的材料需要不同类型的固定装置。使用适合在您家中固定表面的装置。

仅使用 Mothercare 提供的备件和配件。其他的备件和配件可能会使火炉栏不安全。

遵守 BS8423 - 2010

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Nie suszyć prania i nie wietrzyć ubrań na ekranie kominkowym Fireguard.

OSTRZEŻENIE! Ekran kominkowy Fireguard służy do ochrony przed wpadnięciem do ognia, oparzeniami i zmniejsza ryzyko obrażeń, zwłaszcza osób młodych i niedoświadczonych.

OSTRZEŻENIE! Nie jest przeznaczony do zmniejszania ryzyka pożarów powstających wskutek latających drobin.

OSTRZEŻENIE! W czasie długiego użytkowania ekran kominkowy Fireguard może bardzo się nagrzać.

OSTRZEŻENIE! Na ekranie kominkowym Fireguard nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.

OSTRZEŻENIE! Należy regularnie sprawdzać ekran kominkowy Fireguard i powstrzymać się od jego używania, jeżeli którakolwiek część jest zepsuta lub jej brakuje.

OSTRZEŻENIE! Kiedy ekran kominkowy Fireguard nie jest używany, powinien być trzymany z dala od dzieci.

OSTRZEŻENIE! Ekran kominkowy Fireguard powinien być dobrze zamontowany, zgodnie z niniejszą instrukcją, tak by mógł zapewniać ochronę; żadna część ekranu kominkowego Fireguard nie może znajdować się też w odległości mniejszej niż 300 mm od otwartego ognia, rozgrzanych elementów czy grzejników.

trzeba dbać o produkt

Aby wyczyścić, przetrzeć wilgotną ściereczką.

Nie używać środków żrących.

Odpryski na ekranie kominkowym Fireguard należy zamalować nietoksyczną farbą emaliową.

Produkt może być mocowany do każdej mocnej, trwałej powierzchni. Różne materiały wymagają różnych rodzajów mocowania. Należy używać mocowań odpowiednich do powierzchni mocowania w domu.

Należy używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczanych przez Mothercare. Inne mogą sprawić, że ekran kominkowy przestanie być bezpieczny.

Zgodne z BS8423 - 2010

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

avisos de segurança e cuidados

IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

ADVERTÊNCIA! Não seque ou areje roupas em uma tela de lareira.

ADVERTÊNCIA! A tela de lareira serve para proteger as pessoas contra quedas sobre o fogo, prevenir queimaduras e reduzir o risco de lesões, principalmente para crianças e enfermos.

ADVERTÊNCIA! Ela não serve para reduzir o risco de incêndio causado por partículas aéreas.

ADVERTÊNCIA! A tela de lareira pode esquentar demais durante o uso prolongado.

ADVERTÊNCIA! Nenhum objeto deve ser colocado na tela de lareira.

ADVERTÊNCIA! Inspeccione sua tela de lareira regularmente e evite usar se alguma parte estiver quebrada ou faltando.

ADVERTÊNCIA! Quando não estiver em uso, esta tela de lareira deve ser armazenada longe de crianças.

ADVERTÊNCIA! A tela de lareira deve ser presa com segurança de acordo com estas instruções, para fornecer a proteção necessária, de modo que nenhuma parte da tela de lareira fique mais próxima do que 300 mm de qualquer combustível exposto, elementos aquecidos ou radiantes.

cuidados com o seu produto

Para limpar, passe um pano úmido.

Não use abrasivos ásperos.

Se a sua tela de lareira estiver lascada, retoque com tinta de esmalte não tóxica.

Este produto pode ser colocado em qualquer superfície com estrutura sólida. Materiais diferentes requerem tipos diferentes de dispositivos de fixação. Use dispositivos de fixação adequados para a superfície de montagem na sua casa.

Só use peças de reposição e acessórios fornecidos pela Mothercare. Outros itens podem tornar a tela de lareira insegura.

Em conformidade com BS8423 - 2010

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! Запрещается сушить белье или проветривать одежду на защитной решетке для камина.

ВНИМАНИЕ! Защитная решетка для камина предназначена для защиты от случайного падения в камин, предотвращает от ожогов и уменьшает риск получения травмы, особенно для детей и подростков.

ВНИМАНИЕ! Защитная решетка не предназначена для предотвращения риска пожара по причине выброса горящих частиц топлива.

ВНИМАНИЕ! При длительном использовании защитная решетка может сильно нагреваться.

ВНИМАНИЕ! Запрещается помещать на защитную решетку какие-либо предметы.

ВНИМАНИЕ! Регулярно проверяйте защитную решетку и прекратите использовать в случае поломки или потери каких-либо частей.

ВНИМАНИЕ! Если не используется, храните защитную решетку для камина в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ! Защитная решетка для камина должна быть надежно закреплена в соответствии с данными инструкциями для обеспечения требуемой защиты и установлена таким образом, чтобы никакая ее часть не находилась ближе чем на расстоянии 300мм от открытого горящего топлива, нагревательных элементов или излучателей.

Уход за изделием

Для чистки рекомендуется протирать влажной тряпкой.

Не использовать грубые абразивные очистители.

При отслаивании с защитной решетки краски, слегка покройте поврежденные места нетоксичной эмалевой краской.

Этот продукт может быть установлен на любую структурно прочную поверхность. Различные материалы требуют различных крепежных элементов. Используйте крепежные элементы, пригодные для монтажной поверхности в вашем доме.

Используйте только запасные части или аксессуары, поставляемые фирмой Mothercare. Использование запасных частей других производителей может сделать защитную решетку для камина небезопасной.

Соответствует BS8423 - 2010

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

medidas de seguridad y cuidado

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! No secar ni airear ropa sobre una pantalla de chimenea.

¡ADVERTENCIA! Las pantallas de chimenea tienen la función de impedir que las personas caigan en el fuego, evitar quemaduras y reducir el riesgo de lesiones, en particular en personas jóvenes o enfermas.

¡ADVERTENCIA! Su función no es la de disminuir el riesgo de incendios causados por chispas.

¡ADVERTENCIA! Cuando se usan durante un periodo largo, las pantallas de chimenea pueden quemar al tocarlas.

¡ADVERTENCIA! No se deben poner objetos sobre la pantalla de chimenea.

¡ADVERTENCIA! Inspeccione la pantalla de chimenea con regularidad y deje de usarla si alguna de sus piezas está rota o si falta alguna pieza.

¡ADVERTENCIA! Cuando no se esté usando, esta pantalla de chimenea se debe guardar fuera del alcance de los niños.

¡ADVERTENCIA! La pantalla de chimenea debe colocarse de forma segura de acuerdo con estas instrucciones a fin de que pueda brindar la protección necesaria y de modo que ninguna de sus partes se encuentre a menos de 300 mm de cualquier material de combustión, elementos calentados o que desprendan calor y que se encuentren expuestos.

cuidado del artículo

Cumple con la norma BS8423 - 2010

Para su limpieza, frotar con un trapo húmedo.

No usar productos abrasivos fuertes.

Si la pantalla de chimenea sufre desportilladuras, puede retocarlas con un esmalte no tóxico.

Este artículo se puede colocar sobre cualquier superficie de estructura sólida. Diferentes materiales requieren diferentes tipos de piezas de fijación. Utilice piezas de fijación aptas para la superficie sobre la que va a colocar la pantalla de chimenea.

Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios suministrados por Mothercare. El uso de otras piezas de repuesto y accesorios podría perjudicar la seguridad de la pantalla de chimenea.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าตาก ชักหรือเป่าเสื้อผ้าบนรั้วกันไฟ

คำเตือน! รั้วกันไฟถูกออกแบบมาให้ปกป้องคุณจากการล้มลงไปที่กองไฟ

เพื่อป้องกันการบาดเจ็บจากการถูกเผาไหม้และลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ โดยเฉพาะเด็กอายุน้อยและทารก

คำเตือน! ไม่ได้ใช้สำหรับการลดความเสี่ยงของไฟไหม้ที่เกิดจากผงธุลีในอากาศ

คำเตือน! รั้วกันไฟอาจร้อนเกินไปสำหรับการสัมผัสหลังการใช้เป็นเวลานาน

คำเตือน! ไม่ควรวางสิ่งของใดๆบนรั้วกันไฟ

คำเตือน! ตรวจสอบรั้วกันไฟเป็นประจำและอย่าใช้หากเกิดการชำรุดหรือมีชิ้นส่วนหายไป

คำเตือน! หากไม่ได้ใช้รั้วกันไฟ โปรดเก็บรั้วกันไฟให้ห่างจากเด็ก

คำเตือน! ควรจะติดตั้งรั้วกันไฟตามคำแนะนำที่ได้แนบไว้อย่างแน่นหนา

เพื่อให้การปกป้องที่ควรและตรวจสอบให้แน่ใจว่ารั้วกันไฟนั้นไม่ได้อยู่ใกล้กับเชื้อเพลิง สิ่งของที่มีความร้อน หรือมีรั้งสิเกิน 300 มม.

การรักษาสินค้า

โปรดเช็ดด้วยผ้าเปียกเพื่อทำความสะอาด

อย่าใช้อุปกรณ์ขัดถูแบบหยาบ

หากรั้วกันไฟของคุณเริ่มตกละเอียด ให้ตกแต่งด้วยสก็อตที่ไม้เป็นพิษ

สินค้าชิ้นนี้อาจจะใช้ได้กับพื้นผิวใดๆก็ตามที่มีโครงสร้างที่ปลอดภัย ส่วนประกอบที่ต่างกันต้องการอุปกรณ์การซ่อมแซมที่ต่างกัน

โปรดใช้อุปกรณ์ซ่อมแซมที่เหมาะสมสำหรับพื้นผิวการติดตั้งในบ้านของคุณ

ใช้เฉพาะชิ้นส่วนและเครื่องประดับที่ Mothercare มีให้เท่านั้น ชิ้นส่วนอื่นอาจทำให้รั้วกันไฟไม่ปลอดภัย

ถูกต้องตาม BS8423 - 2010

บริการลูกค้าสัมพันธ์

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ

ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! Şömine siperliğinin üzerinde çamaşır kurutmayın yada kıyafet sermeyin.

UYARI! Şömine siperliği insanların, özellikle de çocuk ve bebeklerin, ateşin üzerine düşmekten korumak, yanık ve yaralanma riskini engellemek içindir.

UYARI! Bu ürün şömineden uçan parçacıkların neden olabileceği yangın riskini azaltmak için tasarlanmamıştır.

UYARI! Şömine siperliği uzun süre kullanıldığında dokunulamayacak kadar sıcak hale gelebilir.

UYARI! Şömine siperliğinin üstüne hiçbir obje konulmamalıdır.

UYARI! Şömine siperliğinizi düzenli aralıklarla kontrol edin ve kırılan yada kaybolan bir parçası varsa kullanmaktan kaçınin.

UYARI! Şömine siperliği kullanılmadığında çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

UYARI! Şömine siperliği sağlanan talimatlar gereğince güvenli bir şekilde kurulmalıdır.

Gereken korumayı sağlamak için şömine siperliği yanan ateşe, ısınmış elementlere ve ısı yayan objelere 300 mm'den fazla yaklaştırılmamalıdır.

Ürününüzün bakımı

Temizlemek için nemli bir bezle silin.

Sert aşındırıcı yada çizici maddeler kullanmayın.

Şömine siperliğinin boyası dökülen yerleri toksik olmayan boya ile boyayın.

Bu ürün yapısal olarak uygun her yüzeye monte edilebilir. Farklı materyaller farklı tip aletler gerektirir.

Evinizdeki yüzeye uygun aletler kullanın.

Sadece Mothercare tarafından sağlanan parça ve aksesuarları kullanın. Diğer yerlerden elde edilenler şömine siperliğinin emniyetsiz olmasına neden olabilir.

BS8423 - 2010 uyumludur.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa,

lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.